



**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
RAYMOND C. PACE**

Seduta tad-29 ta' Novembru, 2007

Rikors Numru. 167/2007

Priscilla Cassar [ID 60982 M], Wayne Cassar [ID 75878 M], Mandy Spiteri [446380 M], Markita Attard [ID 207980 M] u Maria Attard [ID 418553 M].

vs.

Il-Kontrollur tad-Dwana.

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ir-rikors ta' Priscilla Cassar, Wayne Cassar, Mandy Spiteri, Markita Attard u Maria Attard datat 15 ta' Frar 2007 a fol. 1 tal-process fejn gie premiss:

1. **Il-Fatti li minnhom jinqala` I-Ilment**

Illi I-esponenti Priscilla Cassar giet notifikata bin-Nota ta' Qbid Numru 16/2007, datata 18 ta' Jannar 2007,

Kopja Informali ta' Sentenza

mibghuta mill-intimat, li permezz taghha gie ndikat lilha illi gew maqbuda diversi oggetti, kif imsemmija fl-istess Nota ta' Qbid;

Illi l-esponenti Priscilla Cassar hija importatur u distributur ta' merkanzija konsistenti f'detergenti u f'dan ir-rigward, hija ghandha licenzja valida mahruqa f'isimha mid-Divizjoni tal-Kummerc fl-1 ta' Settembru 2006, li kopja taghha tinsab hawn annessa, esebita u mmarkata bhala Dok. "A";

Illi nhar it-12 ta' Jannar 2007, l-esponenti Priscilla Cassar, akkumpanjata mill-esponenti l-ohra, siefret lejn Sqallija bl-arju ghal zmien jumejn, skond kif jirrizulta *mill-boarding passes* ta' Priscilla Cassar u ta' Maria Attard, hawn annessi, esebiti u mmarkati bhala Dok. "B" u Dok. "C", u din sabiex l-imsemmija esponenti tixtri merkanzija konsistenti f'*detergents*, kif effettivament ghamlet, u timportahom gewwa Malta *a tenur* tal-licenzja ta' mportazzjoni taghha fuq imsemmija;

Illi effettivament, l-esponenti Priscilla Cassar akkwistat merkanzija konsistenti f'*detergents*, skond kif jirrizulta mill-fattura li kopja taghha tinsab hawn annessa, esebita u mmarkata bhala Dok. "D";

Illi l-esponenti kollha akkwistaw ukoll bejniethom ghall-uzu personali taghhom, sitta u disghin (96) flixxun inbid 'Castellana La Dame Bianco', hamsa u disghin (95) flixxun inbid 'Castellana La Dame Rosso', u tletin (30) kaxxa u sitt (6) fliexken *whisky 'J&B Whisky'*, skond kif jirrizulta wkoll mill-fatturi li kopja taghhom jinsabu hawn annessi, esebiti u mmarkati bhala Dok. "E" u Dok. "F";

Illi l-esponenti kollha kienu bi hsiebhom jitilghu Sqallija u jinzlu lejn Malta bil-Catamaran, kif jaghmlu fuq bazi regolari, peress illi b'hekk setghu inizzlu maghhom il-merkanzija kollha minnhom akkwistata kif fuq indikat;

Illi b'danakollu, huma saru jafu illi s-servizz tal-Catamaran bejn Malta u Sqallija kien wieqaf u dan bejn it-3 ta' Jannar 2007 u l-25 ta' Jannar 2007 u kien minhabba f'dan l-

improvvist illi l-esponenti, minflok, siefru bl-ajru. Fil-fatt, huma gew lura Malta minn Sqallija bl-ajru fl-14 ta' Jannar 2007 u kellhom, fic-cirkostanzi, jibghatu l-merkanzija minnhom akkwistata permezz ta' *trailer* fuq il-bastiment MV Grimaldi, u dan peress illi huma ma setghux inizzlu l-merkanzija maghhom fuq l-ajruplan;

Illi t-*trailer* bil-merkanzija kollha akkwistata mill-esponenti, liema merkanzija giet ippakkjata flimkien gewwa l-istess *trailer*, kellu jitlaq minn Sqallija nhar l-14 ta' Jannar 2007 u jasal l-ghada, izda minflok telaq wara u wasal Malta nhar il-Hamis 18 ta' Jannar 2007, skond kif jirrizulta mid-dokument li kopja taghha tinsab hawn annessa, esebita u mmarkata bhala Dok. "G";

2. Ix-Xorta ta' l-Ilment

Illi meta l-merkanzija in kwistjoni waslet Malta, din giet ikkonfiskata mill-intimat fit-18 ta' Jannar 2007, kif jirrizulta mid-dokument li kopja tieghu qed tigi hawn annessa, esebita u mmarkata bhala Dok. "H" u fl-istess data nhar get nota ta' qbid, li kopja taghha qed tigi hawn annessa, esebita u mmarkata bhala Dok. "I", fil-konfront ta' l-esponenti Priscilla Cassar, li fuq isimha kienu nhargu l-fatturi relattivament ghall-akkwist tal-merkanzija kollha in kwistjoni;

3. Ir-Ragunijiet ghaliex l-Ilment ghandu jintlaqa'

Illi l-esponenti jissottomettu bir-rispett illi huma ma kkommettow l-ebda reat jew ksur ta' xi dispozizzjoni tal-Ligi dwar id-Dwana li seta' jiggustifika l-qbid talmerkanzija kollha ndikata fin-nota ta' qbid relattiva, u dan peress illi filwaqt li l-esponenti Priscilla Cassar ghandha licenzja valida ghall-importazzjoni ta' prodotti ta' *detergents* gewwa Malta, ma kien ikun hemm l-ebda impediment fil-konfront ta' l-esponenti kollha illi jimportaw bejniethom, ghall-uzu personali taghhom, il-kwantita' tax-xorb effettivament maqbud mill-intimat, kieku l-esponenti gew lura Malta permezz tas-servizz tal-Catamaran kif originarjament mahsub;

Illi ghalhekk, kien biss bhala rizultat ta' eventi barra mill-kontroll ta' l-esponenti, cioe' s-sospenzjoni tas-servizz tal-Catamaran, li l-merkanzija kollha in kwistjoni dahlet gewwa Malta fuq bastiment u mhux fil-pussess ta' l-esponenti li, fic-cirkostanzi ma kellhomx ghazla ohra ghajr li jigu lura Malta bl-ajru u jibghatu l-merkanzija abbord l-imsemmi bastiment MV Grimaldi sussegwentement ghat-tluq taghhom minn Sqallija;

Illi jigi sottomess bir-rispett illi l-ebda parti mill-merkanzija kontenuta gewwa t-trailer kienet b'xi mod qed tigi mohbija jew ma gietx dikjarata mill-esponenti, u fil-fatt, l-ufficjali tad-Dwana nkarigati b'dan il-kaz fit-18 ta' Jannar 2007, **gew debitament murija l-fatturi kollha relattivament ghall-akkwist tal-merkanzija kontenuta got-trailer in kwistjoni, inkluz il-fatturi ta' l-akkwist tax-xorb, hekk kif gew mitluba jaghmlu hekk.** L-esponenti ma setghux fic-cirkostanzi, inizzlu l-merkanzija maghhom minn Sqallija bl-ajru, u kien proprju minhabba din ir-raguni li l-merkanzija giet dikjarata fil-mod li giet effettivament dikjarata lill-Ufficjali tad-Dwana, kif jista' jirrizulta waqt it-trattazzjoni tal-kawza;

Minghajr pregudizzju ghall-premess, jigi sottomess ukoll illi fi kwalunkwe kaz, l-esponenti Priscilla Cassar ghandha f'idejha licenzja ta' importazzjoni valida fir-rigward tal-merkanzija konsistenti fil-prodotti tad-detergents u ghalhekk, qatt ma setghet kellha l-ebda raguni sabiex tahti l-imsemmija merkanzija jew tevadi l-hlas tad-dazju jew altrimenti tikkommetti frodi a dannu ta' terzi persuni. Effettivament, il-merkanzija konsistenti fi prodotti tad-detergents giet akkwistata ghall-importazzjoni u distribuzzjoni mill-esponenti Priscilla Cassar fil-kors u ghall-iskopijiet tan-negozju taghha u ghalhekk, il-konfiska u detenzjoni mhux gustifikata ta' l-istess merkanzija qieghda tikkawza danni ingenti u telf ta' qligh a pregudizzju ta' l-istess esponenti, *in vista* wkoll tal-fatt illi whud minn dawn il-prodotti huma oggetti li jithassru;

Illi ghalhekk, *in vista* ta' dak kollu fuq premiss, il-konfiska da parti ta' l-intimat tal-merkanzija kollha mertu ta' dan ir-rikors, ma hijiex gustifikata taht l-ebda dispozizzjoni tal-

Kapitolu 37 u 382 tal-Ligijiet ta' Malta, u konsegwentement, ghandha tigi rilaxxata favur l-esponenti;

Illi l-esponenti diga' taw avviz bil-miktub lill-intimat li permezz tieghu talbu lura l-hwejjeg hekk maqbuda u li bi hsiebhom jintavolaw proceduri gudizzjarji ghar-rilaxx ta' l-imsemmija hwejjeg, u dan permezz ta' ittra datata 12 ta' Frar 2007 li kopja taghha tinsab hawn annessa, esebita u mmarkata bhala Dok. "I".

4. It-Talba ghal-Helsien ta' l-Oggetti Maqbuda

Illi ghalhekk l-istess rikorrenti, filwaqt illi jaghmlu referenza ghad-dispozizzjonijiet ta' l-**Artikolu 73 tal-Kapitolu 37 tal-Ligijiet ta' Malta**, talbu lill-intimat jghid ghaliex din il-Qorti m'ghandhiex:-

1. Tordna li l-merkanzija konsistenti fi prodotti ta' *detergents* tigi rilaxxata a favur ta' l-esponenti Priscilla Cassar; u

2. Tordna li l-merkanzija konsistenti f'xorb jigi rilaxxat a favur ta' l-esponenti kollha bejniethom,

u dan taht kull provediment iehor li din il-Onorabbli Qorti joghgobha taghti.

Rat il-lista tax-xhieda u d-dokumenti esebiti a fol. 4 u 18 tal-process;

Rat li dan ir-rikors kien appuntat ghas-smigh ghas-seduta tal-21 ta' Marzu 2007.

Rat il-verbal tas-seduta mizmuma quddiem il-Qorti kif presjeduta tal-21 ta' Marzu 2007 fejn meta ssejjah ir-rikors dehret Dr. Marvic Sciberras Abdilla ghall-intimati, prezenti wkoll Hector Piccinino rapprezentant ta' l-istess. Dr. Marvic Sciberras Abdilla tat ruhha b'notifikata bl-atti ghall-Avukat Generali. Dehret Dr. Rachel Loporto Montebello ghar-rikorrenti. Dr. Marvic Sciberras Abdilla pprecizat li x-xorb ma kienx dikjarat. Dr. Rachel Loporto Montebello

nformat lill-Qorti li kienet ghadha kif ipprezentat zewg affidavits tar-rikorrenti u ghaddiet kopja ta' l-istess lid-difensur tal-kontro-parti. Il-Qorti estendiet iz-zmien ghall-prezentata ta' l-affidavits tar-rikorrenti ghall-ahhar darba bi tletin (30) jum mid-data tas-seduta. Dr. Loporto Montebello ddikjarat li rceviet kopja tar-risposta ta' l-intimat. Il-Qorti nnominat bhala Assistent Gudizzjarju lil Dr. Josette Demicoli sabiex izzomm seduta wahda fil-mori ta' dan id-differiment ghall-provi tar-rikorrenti, liema provi ma jkunux producibbli bil-procedura ta' l-affidavit. Il-kawza giet differita ghall-kontiwazzjoni ghall-20 ta' Gunju 2007.

Rat ir-risposta guramentata tal-Kontrollur tad-Dwana datata 21 ta' Marzu 2007 fejn gie eccepit:

1. Preliminarjament, in-nuqqas ta' notifika ta' l-Avukat Generali bl-atti, *ai termini* ta' l-**artikolu 181B (3) tal-Kap 12**.

2. Preliminarjament ukoll, trid tingieb prova ta' l-interess tar-rikorrenti Wayne Cassar, Mandy Spiteri, Markita Attard u Maria Attard f'dawn il-proceduri *stante* li l-merkanzija kollha kienet indirizzata lir-rikorrenti l-ohra.

3. Fil-mertu, u kif se jkun ippruvat waqt it-trattazzjoni tal-kaz, ix-xorb in kwistjoni kien diehel Malta bi ksur tal-ligijiet doganali u b'telf ta' dhul ta' taxxi ghall-Gvern u ghalhekk hu suggett ghal konfiska *ai termini* ta' l-istess ligijiet doganali.

4. Illi fir-rigward tad-*detergents*, dawn kienu maqbuda *ai termini* ta' l-**artikolu 60 tal-Kap 37**, *stante* li din kienet merkanzija ppakkjata flimkien max-xorb in kwistjoni.

Ghaldaqstant il-merkanzija kollha nqabdet mill-awtoritajiet doganali skond il-ligi u l-qbid ghandu jkun konfermat.

Salv eccezzjonijiet ohra jekk ikun il-kaz.

Ghaldaqstant l-esponenti jitlob bir-rispett li din l-Onorabli Qorti joghgobha tichad it-talbiet tar-rikorrenti bl-ispejjez kontrihom.

Rat il-lista tax-xhieda tal-Kontrollur tad-Dwana a fol. 26 tal-process.

Rat in-nota tar-rikorrenti datata 21 ta' Marzu 2007 a fol. 27 tal-process li biha esebiet l-affidavits ta' Pirscilla Cassar u ta' Mandy Spiteri; u n-nota tal-24 ta' April 2007 (fol. 33) fejn esbiet l-affidavit ta' Wayne Cassar, Maria Attard u Markita Attard rispettivament.

Rat il-verbali tas-seduti mizmuma quddiem l-Assistent Gudizzjarju tat-22 ta' Meju 2007 fejn xehdu Jerome Azzopardi, Wayne Cassar u Priscilla Cassar; u tat-13 ta' Gunju 2007 fejn xehed Joseph Gatt.

Rat il-verbal tas-seduta mizmuma quddiem il-Qorti kif presjeduta tal-20 ta' Gunju 2007 fejn meta ssejjah il-rikors dehret Dr. Rachel Loporto Montebello ghar-rikorrenti u Dr. Marvic Sciberras Abdilla ghall-intimat, li nformaw lill-Qorti li ghandhom bzonn zewg seduti ghall-konkluzjoni tal-provi, li huma diga` ffissati. Id-difensuri prezenti talbu li jipprezentaw nota ta' osservazzjonijiet. Il-Qorti laqghet it-talba u pprefiggiet terminu ta' erbghin (40) gurnata lir-rikorrenti mill-10 ta' Lulju 2007 biex jipprezentaw in-nota ta' osservazzjonijiet bil-visto/notifika lid-difensur tal-kontro-parti li jkollu erbghin (40) gurnata biex jirrispondi, mid-data tan-notifika tan-nota ta' osservazzjonijiet, b'dan li jekk in-nota attrici ma tigix ipprezentata fit-terminu ndikat, it-terminu ghan-nota ta' l-intimat jibda jghaddi mill-gheluq tat-terminu moghti lir-rikorrenti. Il-kawza giet differita ghall-provediment finali ghad-29 ta' Novembru 2007.

Rat ir-rikors tal-intimat datat 15 ta' Ottubru 2007 bil-visto tad-difensur tal-kontro-parti u d-digriet ta' din il-Qorti fejn laqghet it-talba ghall-prezentata tan-nota ta' osservazzjonijiet ta' l-intimat hemm annessa prevja li kopja ta' l-istess tigi notifikata lill kontro-parti jew lid-difensur taghha.

Rat in-noti ta' osservazzjonijiet tal-partijiet.

Rat ix-xhieda kollha hemm moghtija.

Rat id-dokumenti esebiti.

Rat l-atti kollha l-ohra tal-kawza.

II. KONSIDERAZZJONIJIET

Illi l-esponenti Priscilla Cassar giet notifikata bin-Nota ta' Qbid Numru 16/2007, datata 18 ta' Jannar 2007, mibghuta mill-intimat, li permezz taghha gie ndikat lilha illi gew maqbuda diversi oggetti, kif imsemmija fl-istess Nota ta' Qbid u dan konsistenti fi fliexken tax-xorb u *detergents*.

Illi r-rikorrenti odjerni kollha qed jitolbuli tali oggetti hekk maqbuda ghandhom jigu rrilaxxati ghar-ragunijiet indikati fir-rikors taghhom u li huwa fuq riportat u ghalhekk qed issir riferenza diretta ghalih.

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li r-rikorrenti Priscilla Cassar hija licenzjata mid-Divizjoni tal-Kummerc sabiex timporta *detergents* (Dok. "A" a fol.5 tal-process).

Illi fil-fatt jirrizulta li fit-12 ta' Jannar 2007 Priscilla Cassar flimkien mar-rikorrenti l-ohra siefri lejn Sqallija bl-ajru sabiex hija tixtri *detergents* u timportahom Malta, kif fil-fatt ghamlet (Dok. "D" a fol. 8 tal-process). Apparti d-*detergents* pero' inxtraw ukoll sitta u disghin (96) fliexkun inbid '*Castellana La Dame Bianco*', hamsa u disghin (95) fliexkun inbid '*Castellana La Dame Rosso*', u tletin (30) kaxxa "*J&B Whisky*" u cioe' mija u tmenin (180) fliexkun *whisky* (Dok. "E" u "F" - a fol. 10 u 11 tal-process).

Illi r-rikorrenti allegaw li kellhom jigu lura Malta bl-ajruplan ghax il-catamaran ma kienx qed jahdem f'dawk il-granet li "huma" baghtu l-merkanzija minnhom akkwistata (detergenti, inbid u xorb) permezz ta' *trailer* fuq il-bastiment MV Grimaldi li wasal Malta il-Hamis 18 ta' Jannar 2007 (Dok. "G" a fol.12 tal-process).

Illi skond Dok. "RM" (a fol.48 tal-process) ipprezentat mir-rikorrenti rrizulta li s-servizzi tal-Catamaran bejn Malta u Sqallija kienu sospizi mit-3 ta' Jannar 2007 sal-24 ta'

Jannar 2007 '*due to the yearly maintenance carried out on our Catamaran M/V Maria Dolores*'.

Illi meta l-merkanzija waslet Malta din giet konfiskata kollha kemm hi mill-Kontrollur tad-Dwana (Dok. "H" a fol.13 tal-process) u fl-istess gurnata inharget Nota ta' Qbid (Dok. "I" a fol.14 tal-process) fuq il-merkanzija kollha. Ir-raguni ghal tali konfiska kienet ghaliex l-istess xorb ma kienx thallas dazju dovut fuqu.

Illi fil-fatt jinghad li mhux kontestat li fuq il-manifest ipprezentat lill-Ufficjali tad-Dwana gie ddikjarat li t-trailer kien fih *detergents* biss u ghalhekk l-istess xorb ma kienx iddikjarat u lanqas kien thallas id-dazzju fuqu.

Illi jirrizulta wkjoll li l-ufficjali tad-Dwana eskortaw it-trailer safejn kellu jinhatt u cioe' mil-*Laboratory Wharf* sal-Hamrun. Kif talbu l-*invoices* tax-xoghol, Priscilla Cassar tathom tlett *invoices* rigwardanti *detergents*, inbid u *whisky* kollha fuq isimha. Dan sehh qabel ma inhatt it-trailer. Mistoqsija jekk kienx thallas dazju fuq l-inbid u l-*whisky* Priscilla Cassar irrispondiet li ma kienx thallas. B'hekk inghataw struzzjonijiet mis-superjuri taghhom li x-xoghol kollu kellu jigi kkonfiskat.

Illi b'hekk ir-rikorrenti pprezentaw ir-rikors odjern li permezz tieghu qed jitolbu r-rilaxx tal-merkanzija kollha *ai termini* ta' **I-artikolu 73 tal-Kap.37**. L-istess intimat oppona ghal dan b'diversi eccezzjonijiet minnu mressqa li ser jigu trattati.

Illi preliminarjament il-Kontrollur tad-Dwana eccepixxa n-nuqqas ta' notifika tal-Avukat Generali bl-atti *ai termini* tal-**artikolu 181B (3) tal-Kap.12**. Din l-eccezzjoni giet izda sorvolata peress li l-Avukat Dr. Marvic Sciberras Abdilla tat ruhha notifikata bl-atti ghall-Avukat Generali fis-seduta tal-21 ta' Marzu 2007. B'hekk din il-Qorti tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri ta' l-istess.

Illi l-Kontrollur tad-Dwana eccepixxa wkoll li trid tingieb prova tal-interess tar-rikorrenti Wayne Cassar, Mandy Spiteri, Markita Attard u Maria Attard f'dawn il-proceduri

stante li l-merkanzija kollha kienet indirizzata lir-rikorrenti l-oħra. Din l-eccezzjoni qed tigi michuda peress li din il-Qorti thoss li mill-atti processwali u partikolarment mill-affidavits tar-rikorrenti jirrizulta li għalkemm id-*detergents* kienu destinati għar-rikorrenti Priscilla Cassar, ix-xorb kien destinat għar-rikorrenti kollha, liema affidavits bl-ebda mod ma gew ikkontestati mill-intimat. Għalhekk din il-Qorti thoss li x-xhieda tar-rikorrenti kollha f'dan ir-rigward hija konvincenti u lanqas *in verita'* ma giet kontradetta mill-intimat.

Illi għar-rigward tal-mertu, il-Kontrollur tad-Dwana eccepixxa li x-xorb in kwistjoni kien diehel Malta bi ksur tal-ligijiet doganali u b'telf ta' dhul ta' taxxi għall-Gvern u hu suggett għal konfiska. Kwantu għad-*detergents* dawn kienu maqbuda *ai termini* tal-**artikolu 60 tal-Kap.37** *stante* li din kienet merkanzija ippakkjata flimkien max-xorb in kwistjoni.

Illi jinghad li fin-Nota ta' Qbid Numru 16/2007 datata 18 ta' Jannar 2007 (Dok. "I") li l-oggetti hemm indikati gew maqbuda għaliex kien hemm ksur tal-**"artikoli 6 (5), 60 (c) (k), 62 (b) (c) (f) (g) (h) (i) (k) (m), paragrafu (a) tal-Proviso tal-artikolu 62 ta' l-Ordinanza tad-Dwana – Kap 37 u l-artikoli 16 (j), 17 (a) tal-Kap 382"**.

Illi f'dan l-istadju din il-Qorti trid tiddetermina jekk għandhiex taccetta l-versjoni mogħtija mir-rikorrenti dwar l-inbid u l-*whisky* u cioe' li dawn inxtraw għall-uzu personali tagħhom. Infatti kif inghad fis-sentenza tal-Onorabbli Qorti tal-Appell fl-ismijiet "**Charles Pelham Lee vs Kontrollur tad-Dwana**" (9 ta' Ottubru 2001 - App. Nru : 684/87) il-kwistjoni ta' kellux jiddikjarahom jew le tqum kemm-il darba jirrizulta li l-istess oggetti huma dazżjabbli. Fil-fatt ir-rikorrenti jsostnu li l-istess oggetti tax-xorb ma kienux dazżjabbli għaliex kienu ntizi għall-uzu personali tagħhom, mentri l-intimat isostni li dan mhux il-kaz peress li l-istess xorb intbagħat fi *trailer* ma' merkanzija oħra u allura ma kienx *accompanied* b'dan li tali merkanzija tigi kkunsidrata bhala kummercjali u b'hekk dazżjabbli kif indikat fl-istess nota.

Illi f'dan il-kuntest jinghad li l-versjoni tar-rikorrenti Wayne Cassar, Mandy Spiteri, Markita Attard u Maria Attard hija li huma telghu Sqallija flimkien ma' Priscilla Cassar li min-naha taghha telghet sabiex tixtri d-*detergents*. Huma xehdu li jtilghu regolarment u ma kenitx l-ewwel darba li xtraw xorb ghall-uzu personali taghhom. Infatti jsostnu li l-inbid u l-*whisky* inxtraw ghall-uzu personali taghhom. Is-soltu jinzlu lura Malta bil-catamaran izda din id-darba ma setghux ghax is-servizz kien sospiz. Allura, minhabba li ma setghux itellghu likwidi maghhom fuq l-ajruplan baghtu l-inbid u l-*whisky* fit-*trailer* flimkien mad-*detergents*.

Illi min-naha l-ohra l-versjoni tal-intimat hija dik migjuba l-quddiem minn Jerome Azzopardi, ufficjal li jahdem fl-*enforcement unit* tad-Dwana, li sostna dwar dan il-punt li huwa principju fundamentali li xoghol li jingieb ghall-uzu personali ghandu jkun *accompanied*. F'dan il-kaz ladarba ix-xorb intbaghat fit-*trailer* sar parti minn konsenja kummercjali u allura riedet tigi addottata l-procedura normali rigward xorb li jkun ingab ghal skopijiet kummercjali. Sostna li l-kwantita' ta' xorb li kellhom setghet ingabet bil-karozza fuq il-Catamaran izda l-ammont li kien hemm ma setax jingieb bl-ajruplan peress li l-kwantita' li kien hemm ma tinghatax bhala *personal use*. Inoltre' huwa spjega li anke fl-assenza ta' fattura r-rikorrenti setghu jinfurmaw lid-Dwana bil-kwantita' ta' xorb. Xehed li fejn ikun hemm xorb alkoholiku jew inbid hemm regolamenti stretti li dawn iridu jigu dikjarati qabel ma johorgu minn taht il-kustodja tad-Dwana.

Illi wara li ezaminat il-provi kollha prodotti din il-Qorti thoss li mill-provi prodotti jirrizulta li l-versjoni tar-rikorrenti giet ippruvata u dan peress li jirrizulta ppruvat fil-grad rikjest mill-ligi li ghalkemm il-fliexken tal-inbid u tal-*whisky* ma kienux ddikjarati fil-manifest tad-Dwana, izda dawn kienu gew mill-ewwel dikjarati lill-ufficjali tad-Dwana meta dawn talbu l-karti relattivi lir-rikorrenti Priscilla Cassar, u dan kien fiz-zmien meta l-istess merkanzija kienet ghadha fil-pussess tad-Dwana u qabel ma inhatt l-istess *trailer* (fol. 43). Jirrizulta mhux kontestat anke mix-xhieda prodotta mill-intimat li l-istess rikorrenti Priscilla Cassar mill-ewwel darba li giet mistoqsija pprovdiet l-*invoices* relattivi dwar

ix-xorb li kien hemm fl-istess *trailer*. Fil-fatt jinghad li meta l-istess *trailer* beda jinhatt ma hemmx lanqas biss allegazzjoni *da parte* ta' l-intimat, li r-rikorrenti ppruvaw b'xi mod jahbu l-istess xorb, izda dan ix-xorb tqiegħed b'mod naturali fl-istess *trailer* u mhux bi skop li jkun hemm xi evazzjoni. Ir-riferenza li saret mill-intimati ghax-xhieda ta' Joseph Gatt (13 ta' Gunju 2007) bl-ebda mod ma saret sabiex tindika li kien hemm xi tentattiv ta' evazzjoni ta' hlas ta' taxa jew dazzju *da parte* tar-rikorrenti, u meta wieħed iħares lejn ix-xhieda kollha tal-ufficjal tad-Dwana ma jirrizultax li b'xi mod l-istess prova tindika dan. Fil-fatt din il-Qorti thoss li ma hemm ebda prova li r-rikorrenti jew xi hadd minnhom xjentament ipprova jevadi d-dazzju – u dan huwa relevanti *invista* tal-artikoli msemmija mill-intimat fin-Nota ta' Qbid li jirreferu proprju ghax-xjenza ta' evazzjoni ta' dazzju almenu f'parti mill-istess sub-artikoli citati fl-istess Nota ta' Qbid.

Illi din il-Qorti thoss għalhekk ukoll li l-versjoni ta' l-istess rikorrenti hija *verosimili* u kredibli u dan peress li jirrizulta li l-istess rikorrenti għalkemm siefu mar-rikorrenti Priscilla Cassar kemm-il darba, kien l-ewwel darba li nizzlu l-merkanzija bil-bastiment M.V. Grimaldi, u x-xorb ma tnizzilx magħhom personalment kif kienu jagħmlu s-soltu peress li l-catamaran li normalment jinzlu miegħu ma kienx qed jahdem f'dak iz-zmien, u din il-Qorti thoss b'hekk li l-istess rikorrenti ppruvaw li ma kien hemm ebda ntenzjoni min-naha tagħha li b'xi mod jevadu l-hlas ta' dazju.

Illi fil-fatt jinghad li għal l-allegazzjonijiet li l-istess rikorrenti kemm-il darba nizzlu l-istess ammont ta' xorb awtorizzat għall-uzu personali tagħhom u mhux għall-kummerc u qatt ma kien hemm ebda inkwiet *da parte* tal-ufficjali tad-Dwana ma gie bl-ebda mod kontradett mill-istess intimat. Fil-fatt lanqas huwa kontestat li l-istess ammont ta' xorb hemm indikat setgħa jitnizzel għall-uzu personali, u l-problema qamet biss għaliex din id-darba ix-xorb tpogga fi *trailer* u ma kien *accompanied* minn hadd mir-rikorrenti fuq il-vapur, anke peress li l-istess rikorrenti gew lura Malta bl-ajru. Dan qed jinghad meta wieħed jirreferi ghax-xhieda tal-ufficjali tad-Dwana li hemm fil-process. Fin-nota

ta' osservazzjonijiet ta' l-intimat hemm sottomissjonijiet differenti pero' bl-ebda mod l-istess ma huma sostanzjati b'xhieda u effettivament ma giex indikat bhala numru kif l-istess oggetti kienu jeccedu l-ammont permessibbli ghall-uzu personali.

Illi huwa veru li l-*invoices* relattivi saru kollha fuq Priscilla Cassar izda fil-process hemm spjegazzjoni ghal dan ghaliex sabiex inbiegh ix-xorb lir-rikorrenti dawn kellhom ikunu registrati u l-istess rikorrenti ndikata kienet l-unika wahda li kienet registrata u ghalhekk hija accettat li x-xorb jigi registrat fuqha. Din ix-xhieda hija kkorrobata mix-xhieda kollha tar-rikorrenti l-ohra. F'dan ir-rigward ma sar ebda ilment mill-intimat.

Illi sadanittant jirrizulta wkoll li r-rikorrenti rrangat mad-ditta Fahrenheit Freight Fowarders Limited sabiex l-istess merkanzija tinsel Malta bi *trailer* u hekk giet moghbija f'Pozzallo bix-xorb b'kollox, b'dan li l-*invoice* tax-xorb inzammet fuq il-qiegh tat-trailer sabiex tkun tista' tigi murija lil tad-Dwana meta din il-merkanzija tasal Malta. Dan sar ghaliex ir-rikorrenti min-naha l-ohra kienu gejjin lura Malta kollha bl-ajru. Fil-fatt din il-merkanzija waslet Malta fit-18 ta' Jannar 2007 u qabel ma nhatt l-istess *trailer* l-ufficjal tad-Dwana staqsa ghall-*invoices* li mill-ewwel gew provduti mir-rikorrenti, izda l-ufficjali tad-Dwana sostnew li la darba kien hemm ix-xorb fl-istess *trailer* u dan ma kienx ddikjarat allura r-rikorrenti ma setghat tiehu xejn mill-istess merkanzija.

Illi fil-fatt li l-intimat odjern hareg in-Nota ta' Qbid fil-konfront taghha biss, u dan abbazi tal-**“*artikoli 6 (5), 60 (c) (k), 62 (b) (c) (f) (g) (h) (i) (k) (m), paragrafu (a) tal-Proviso tal-artikolu 62 ta' l-Ordinanza tad-Dwana – Kap 37 u l-artikoli 16 (j), 17 (a) tal-Kap 382*”**.

Illi minn ezami ta' l-istess artikoli din il-Qorti thoss li l-**artikolu 6 (5) tal-Kap 37** ma ghandu x'jaqsam xejn mal-kaz in ezami u dan peress li ma hemm l-ebda oggett li huwa deskritt falz fir-rapport jew fil-polza ta' karigu.

Illi dwar l-**artikolu 60 (c) u (k) tal-Kap 37** jirrizulta wkoll li dawn ma japplikawx ghall-kaz in ezami u dan peress li l-ebda oggett ma inha minn fuq il-bastiment jew postijiet hemm indikati qabel ma sar xi ezami taghhom mill-ufficjal tad-Dwana u lanqas tezisti l-ebda wahda mic-cirkostanzi ndikati taht l-istess disposizzjoni ta' l-**artikolu 60 (c)**; jinghad ukoll li certament ma gie ppruvat bl-ebda mod mill-intimat li r-rikorrenti xjentament importaw jew dahhlu xi oggetti bl-intenzjoni li jevadu t-taxxa; anzi jidher li dak li gara kien biss malintiz fis-sens li ma kienux jafu li ghalkemm ghall-uzu personali taghhom, tali xorb, la darba kien fit-*trailer* kellu jigi ddikjarat ghaliex xi hadd minnhom ma kienx fuq l-istess vapur.

Illi dwar l-**artikolu 62 (b) (c) (f) (g) (h) (i) (k) (m), paragrafu (a) tal-Proviso tal-artikolu 62 ta' l-Ordinanza tad-Dwana** din il-Qorti thoss li l-ebda wiehed minn dawn is-subartikoli ma japplikaw ghall-kaz in ezami u dan fuq kollox peress li ma jirrizultax li l-istess rikorrenti attwalment zbarkaw xi oggetti minn fuq il-vapur sabiex jevadu d-dazzju jew ghamlu xi att ma' l-istess zbarkar intenzjonat sabiex ma jhallsux dazzju u dan qed jinghad l-iktar b'referiment ghall-**artikolu 62 (b)**; dan peress li is-subartikoli kollha l-ohra fuq indikati bl-ebda mod ma japplikaw ghall-kaz in ezami. Din il-Qorti thoss li ghandha tindika li l-**artikolu 62 tal-Kap 37** jirreferi ghar-reati u pieni taht l-istess Ordinanza u din il-Qorti thoss li fic-cirkostanzi tal-kaz u mill-provi prodotti ma thoss li l-ebda wiehed minnhom ma gie ppruvat mill-istess intimat fil-konfront ta' l-istess rikorrenti.

Illi fuq kollox din il-Qorti thoss li din l-azzjoni ddur fuq il-prova *o meno* jekk tali xorb kienx intenzjonat ghall-uzu personali tar-rikorrenti, u jekk dan huwa l-kaz ma kien suggett ghall-ebda dazzju jew taxxa, tant li l-istess ufficjal tad-Dwana Jerome Azzopardi fix-xhieda tieghu datata 22 ta' Mejju 2007 sostna li:-

“Nispjega pero’ li jekk persuna tkun ser iggib xorb ghall-uzu personali taghha, dan ikun free of charge. Nispjega pero’ illi jekk persuna tkun ser iggib xorb li ma jkunx ghall-uzu personali taghha, jekk dan ikun barra mill-Ewropa jrid

ihallas id-dazju, sisa u VAT u jekk ikun mill-Ewropa, irid jithallas is-sisa u VAT”.

Illi jidher li l-unika problema li kien hemm hija li dan ix-xoghol ma kienx, skond l-istess ufficjal tad-Dwana *accompanied*, u kien ghalhekk u ghalhekk biss li tali xoghol gie kkunsidrat bhala mhux ghall *personal use*, proprju ghaliex skond l-istess ufficjal la darba gie mpoggi fi *trailer* ma merkanzija ohra dan gie kkunsidrat bhala kummercjali. Apparti l-fatt li din il-Qorti thoss li mix-xhieda ma jirrizultax fuq liema disposizzjoni tal-ligi dan ix-xhud kien qed jaghti din l-interpretazzjoni tieghu, jirrizulta ppruvat li fil-fatt tali xorb kien effettivament ghall-uzu personali tar-rikorrenti, u meta huwa dan il-kaz ma jkun suggett ghal ebda taxxa tas-sisa jew tal-VAT u b'hekk din il-Qorti thoss li b'daqshekk l-istess rikorrenti ma kisru l-ebda disposizzjoni tal-ligi citata mill-istess intimat fin-Nota ta' Qbid mertu tal-procedura odjerna. Hawn huwa relevanti dak li nghad fis-sentenza ta' l-Onorabbli Qorti tal-Appell fl-ismijiet “**Charles Pelham Lee vs Kontrollur tad-Dwana**” (9 ta' Ottubru 2001 - App. Nru : 684/87) fejn il-kwistjoni ta' kellux jiddikjarahom jew le tqum biss kemm-il darba jirrizulta li l-istess oggetti huma dazdjabbli u la darba tali merkanzija ma hijiex dazdjabbli, mela allura ma jirrizultax li r-rikorrenti kisru l-ligi, u ghalhekk l-istess oggetti ma huma soggetti ghall-ebda konfiska. Ma dan wiehed izid li meta mitluba, r-rikorrenti mill-ewwel pprovdew id-dokumenti relattivi u dan meta l-istess *trailer* kien ghadu fil-kustodja ta' l-istess ufficjali tad-Dwana u qabel ma beda jinhatt l-istess *trailer*.

Illi jigi rilevat wkoll li fin-nota ta' osservazzjonijiet tal-intimat saret riferenza ghal diversi artikoli tal-ligi u anke ghad-disposizzjonijiet ta' l-**artikolu 8 ta' l-Council Directive 92/12/EEC** li jipprovdi li biex oggett suggett ghad-dazju tas-SISA jitqies li hu ghall-uzu personali, irid jingarr mill-persuna – f'dan il-kuntest jinghad li apparti dak hawn premess, l-istess diposizzjoni ma hijiex indikata fin-nota ta' qbid mahruga mill-intimat u fil-fatt il-kaz in ezami ma jaqa' taht l-ebda wahda mid-disposizzjonijiet ta' l-artikoli kollha citati fl-istess nota ta' qbid. Fil-fatt din il-Qorti thoss li abbazi ta' l-artikoli tal-ligi citati fl-istess Nota ta' Qbid it-

talba tar-rikorrenti ghandha tirnexxi u dan peress li l-ebda wiehed mill-artikoli hemm indikati ma gie ppruvat a sodisfazzjon tal-Qorti u fil-fatt fin-nota ta' osservazzjonijiet ta' l-intimat saret riferenza ghall-artikoli jew subartikoli ohra li lanqas biss huma indikati fl-istess Nota ta' Qbid – tant li fl-istess nota ma saritx lanqas riferenza wahda ghal xi artikolu li gie citat fl-istess nota ta' qbid u dan rigwardanti x-xorb mertu tal-kawza odjerna.

Illi dwar l-argumenti proposti mill-intimat fin-nota ta' osservazzjonijiet tieghu jinghad li l-ebda wiehed minnhom ma sar b'rilevanza ghall-artikoli specifikatament imsemmija fin-nota ta' qbid u din il-Qorti thoss li dan huwa vitali ghas-soluzzjoni ta' din il-pendenza u dan peress li t-talba tar-rikorrenti ma tistax hlief tindirizza l-artikoli tal-ligi ndikati mill-intimat stess fin-nota ta' qbid relattiva – u la darba din il-Qorti thoss li l-ebda wiehed mill-artikoli jew subartikoli citati fin-nota ta' qbid ma gew ippruvati din il-Qorti thoss li ma tistax taccetta s-sottomissjonijiet ta' l-intimat li huma fil-fatt mibnija fuq disposizzjonijiet tal-ligi li ma humiex indikati fl-istess nota ta' qbid. Kull argument iehor ikun ifisser li dak li huwa indikat fin-nota ta' qbid ikun irrelevanti ghal kwistjoni, u din hija prospettiva li din il-Qorti ma tistax taccetta u dan peress li r-raguni ghaliex tohrog in-nota ta' qbid u d-dettalji li hemm fiha huwa sabiex il-persuna involuta tkun taf ghaliex l-oggetti taghha gew maqbuda u b'hekk tkun tista' tirregola ruhha fuq il-ligi u l-procedura li trid taddotta sabiex tressaq l-ilmenti taghha fuq l-istess.

Illi jinghad li dwar id-**detergents** dawn iddahhlu Malta b'mod regolari u din il-Qorti thoss li ghalhekk il-konfiska ta' l-istess oggetti ma tistax ssir skond il-ligi u dan anke peress li l-istess kienu regolarment iddikjarati. Illi l-**artikolu 60 tal-Kap 37**, li huwa biss citat mill-intimat fir-risposta tieghu, ma japplikax ghall-kaz in-ezami, mhux biss minhabba ir-rizultanzi fuq indikati, izda wkoll peress li fin-Nota ta' Qbid hemm citati biss s-**subartikoli 60 (c) u (k) tal-Kap 37**, artikoli li kif inghad bl-ebda mod ma instab li gew miksur skond il-provi prodotti u allura d-disposizzjoni ta' l-**artikolu 60** ma tistax tapplika ghal-kaz in-ezami anke ghaliex lanqas hija ndikata fl-istess Nota ta'

Qbid mill-intimat stess. Jigi rilevat ghall-kompletezza li l-valur ta' l-istess *detergents* kien ta' Lm13,441 (€31,309.11), mentri l-valur ta' xorb kien ta' Lm886. (€2,063.82)

Illi fl-ahharnett dwar l-**artikoli 16 (j) u 17 (a) tal-Kap 382** jinghad li ma hemm ebda prova li r-rikorrenti kienu b'xi mod xjentement involuti f'xi evazjoni jew tentattiv ta' evazjoni ta' dazzju jew ghamlu xi haga bi frodi kontra l-Gvern ghar-rigwrad tal-hlas ta' sisa, u f'dan il-kuntest ma jirrizultax li dan huwa allegat mill-istess intimat anke jekk wiehed kellu jhares lejn in-nota ta' osservazzjonijiet tieghu u ghalhekk ukoll it-talbiet tar-rikorrenti f'dan ir-rigward ghandhom jigu milqugha.

Illi dwar l-**artikolu 61 A tal-Kap 37** imsemmi mill-intimat jinghad li dan jirreferi ghal meta jkun hemm reat kontra l-Ordinanza, reat li effettivament qatt ma gie ppruvat u ghalhekk dan l-artikolu ma japplikax ghall-kaz in ezami.

Illi ghalhekk it-talbiet tar-rikorrenti qed jigu milqugha.

III. KONKLUZJONI.

Illi ghalhekk ghal dawn il-motivi, din il-Qorti, **taqta' u tiddeciedi**, billi filwaqt li **tastjeni milli tiehu konjizzjoni ta' l-ewwel eccezzjoni ta' l-intimat, u fil-waqt li tichad l-eccezzjonijiet l-ohra tal-intimat Kontrollur tad-Dwana** u dan inkwantu inkonsistenti ma' dak hawn deciz, **tilqa' t-talbiet tar-rikorrenti** fis-sens hawn deciz b'dan illi:-

1. Tordna li l-merkanzija konsistenti fi prodotti ta' *detergents* tigi rilaxxata a favur ta' l-esponenti Priscilla Cassar; u
2. Tordna li l-merkanzija konsistenti f'xorb tigi rilaxxata a favur ta' l-esponenti kollha bejniethom skond il-ligi.

Bl-ispejjez, minhabba c-cirkostanzi partikolari tal-kaz jibqghu bla taxxa bejn il-partijiet.

Kopja Informali ta' Sentenza

Moqrija.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----